DEUTSCHE NORM

August 2013

DIN EN 14141

ICS 23.060.01; 75.200

Ersatz für
DIN EN 14141:2004-03

Armaturen für den Transport von Erdgas in Fernleitungen – Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung; Deutsche Fassung EN 14141:2013

Valves for natural gas transportation in pipelines –
Performance requirements and tests;
German version EN 14141:2013

Robinetterie pour le transport de gaz naturel par des pipelines –
Exigences de performance et essais;
Version allemande EN 14141:2013

Gesamtumfang 45 Seiten

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN
Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN

© DIN Deutsches Institut für Normung e. V. · Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Berlin, gestattet.
Alleinverkauf der Normen durch Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin

Preisgruppe 18
www.din.de
www.beuth.de

1933757

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 14141:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 003-01-09 AA „Armaturen für die Erdölindustrie“ im Normenausschuss „Armaturen“ (NAA) im DIN.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14141:2004-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) der Anwendungsbereich wurde überarbeitet;

b) der Abschnitt „Normative Verweisungen“ wurde aktualisiert;

c) Abschnitt 5 „Anforderungen und Prüfungen“ wurde überarbeitet und 5.3.5 „Dichtungen“ wurde eingefügt;

d) ein neuer Abschnitt 10 „Kennzeichnung“ wurde eingefügt;

e) Tabelle A.1 „Nennweitenbereiche“ wurde erweitert;

f) Anhang B „Funktionsprüfung bezüglich des Verhaltens von Armaturen-Dichtungswerkstoffen gegenüber Flüssigkeiten in Erdgas“ wurde gestrichen;

g) „Literaturhinweise“ aktualisiert.

Frühere Ausgaben

DIN 3230-5: 1977-01, 1981-09, 1984-08
DIN 3437: 1990-06
DIN EN 14141: 2004-03

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 14141

Juni 2013

ICS 23.060.01; 75.200

Ersatz für EN 14141:2003

Deutsche Fassung

Armaturen für den Transport von Erdgas in Fernleitungen — Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung

Valves for natural gas transportation in pipelines — Performance requirements and tests

Robinetterie pour le transport de gaz naturel par des pipelines — Exigences de performance et essais

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 18. April 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2013 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN 14141:2013 D

Inhalt

Seite

Vorwort 3
Einleitung 4
1 Anwendungsbereich 5
2 Normative Verweisungen 5
3 Begriffe 7
4 Funktionsanforderungen 8
5 Anforderungen und Prüfungen 9
6 Prüfung 24
7 Qualität 25
8 Typprüfungen 25
9 Funktionsprüfungen und andere Qualifikationsprüfungen 25
10 Kennzeichnung 26
Anhang A (normativ) **Typprüfung der allgemeinen Konstruktion und Herstellung von Armaturen in Fernleitungen** 27
Anhang B (normativ) **Prüfung des Betätigungsmomentes/der Betätigungskraft** 33
Anhang C (normativ) **Funktionsprüfung mit sauberem Gas (freigestellt)** 34
Anhang D (normativ) **Funktionsprüfung der Verschleißfestigkeit von Kugelhähnen bei Betrieb mit verunreinigtem Gas (freigestellt)** 35
Anhang E (normativ) **Messung der Wanddicke** 37
Anhang F (informativ) **Zusätzliche Anforderungen** 38
Anhang G (informativ) **Zusammenstellung der fertigungsbegleitenden Prüfungen und Typprüfungen** 39
Literaturhinweise 43

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14141:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14141:2003.

Gegenüber EN 14141:2003 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

— der Anwendungsbereich wurde angepasst und überarbeitet;

— Abschnitt 5 wurde präzisiert und überarbeitet;

— Abschnitt 10 wurde hinzugefügt;

— Anhänge B, F und G wurden hinzugefügt;

— die gesamte Norm wurde redaktionell überarbeitet und angepasst.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.